

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

UK-Lerwick: Gestione di servizi aerei di linea

Bando di gara pubblicato dal Regno Unito ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea tra lo Shetland continentale (Tingwall/Sumburgh) e le isole di Foula, Fair Isle, Out Skerries e Papa Stour

(2006/C 54/09)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. **Introduzione:** A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il Regno Unito ha deciso di imporre oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea tra lo Shetland continentale e le isole di Foula (da Tingwall), Fair Isle (da Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (da Tingwall) e Papa Stour (da Tingwall). Le norme previste dagli oneri di servizio pubblico sono state pubblicate nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 394/05 del 30.12.1997, modificate mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 356/3 del 12.12.2000 e C 358/07 del 15.12.2001 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 306/24 del 10.12.2004, C 223/08 del 10.9.2005 e C 53/06 del 3.3.2006.

Se entro l'1.7.2006 nessun vettore aereo avrà istituito o sarà in procinto di istituire servizi aerei di linea tra lo Shetland continentale e le isole di Foula (da Tingwall), Fair Isle (da Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (da Tingwall) e Papa Stour (da Tingwall), conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza corrispettivo finanziario, il Regno Unito, nel rispetto della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento citato, limiterà l'accesso ai collegamenti in questione a un unico vettore e indirà una gara per l'affidamento di questi servizi a decorrere dall'1.8.2006.

Il contratto viene assegnato dallo Shetland Islands Council, di seguito «Autorità aggiudicatrice», che fornirà un aeromobile Britten Norman Islander per l'utilizzo sulle rotte menzionate.

2. **Oggetto della gara d'appalto:** Fornitura, a decorrere dall'1.8.2006, di servizi aerei di linea tra lo Shetland continentale e le isole di Foula (da Tingwall), Fair Isle (da Tingwall/Sumburgh), Out Skerries (da Tingwall) e Papa Stour

(da Tingwall) conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tale rotta e pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 394/05 del 30.12.1997, modificati mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 356/3 del 12.12.2000 e C 358/07 del 15.12.2001 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 306/24 del 10.12.2004, C 223/08 del 10.9.2005 e C 53/06 del 3.3.2006. Sulle rotte in questione il vettore dovrà servirsi dell'aeromobile fornitogli gratuitamente dall'autorità aggiudicatrice (fatte salve le condizioni descritte nel capitolato d'oneri).

3. **Partecipazione:** La gara è aperta a tutti i vettori aerei comunitari titolari di una licenza di esercizio valida rilasciata da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei. I servizi in questione saranno soggetti alle norme dell'Autorità dell'aviazione civile (CAA).

4. **Procedura d'appalto:** La gara è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h) e i), del regolamento (CEE) n. 2408/92.

5. **Capitolato d'oneri/qualifiche ecc.:** Il capitolato d'oneri completo, che comprende il formulario della gara, le specifiche tecniche, le condizioni contrattuali e lo scadenzario, nonché il testo degli oneri di servizio pubblico pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 394/05 del 30.12.1997, modificati mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 356/3 del 12.12.2000 e C 358/07 del 15.12.2001 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 306/24 del 10.12.2004, C 223/08 del 10.9.2005 e C 53/06 del 3.3.2006 possono essere richiesti gratuitamente all'indirizzo dell'autorità aggiudicatrice:

Shetland Islands Council, Infrastructure Services Department, Transport Services, Grantfield, Lerwick ZE1 0NT, Shetland, United Kingdom. Tel. (44) 1595 74 48 00, fax (44) 1595 74 48 69 (persona di contatto: Ian Bruce, Service Manager — Transport Operations).

I vettori sono invitati a includere nel fascicolo della gara documenti relativi alla loro situazione finanziaria (una garanzia bancaria pari all'importo totale del contratto, una relazione annuale, i conti certificati relativi agli ultimi 3 esercizi, nonché il fatturato e i profitti prima delle imposte relativi agli ultimi 3 esercizi), alla loro esperienza e alla capacità tecnica di fornire i servizi in questione. L'autorità aggiudicatrice si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni sulle risorse e sull'idoneità tecnico-finanziaria di qualsiasi offerente.

Le offerte devono essere espresse in GBP e i documenti giustificativi devono essere in lingua inglese. Il contratto si considera stipulato ai sensi della legge scozzese e soggetto all'esclusiva giurisdizione delle corti scozzesi.

6. **Compensazione finanziaria:** Le offerte presentate devono espressamente indicare la somma richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione dei servizi in questione per 3 anni a decorrere dalla data prevista per l'inizio del servizio. Il corrispettivo deve essere calcolato conformemente alle specifiche. L'importo esatto del corrispettivo accordato può essere riveduto soltanto in caso di mutamento imprevedibile delle condizioni di esercizio.

Il contratto viene rilasciato dallo Shetland Islands Council. Tutti i pagamenti effettuati ai sensi del contratto devono essere in GBP.

7. **Durata, modifiche e rescissione del contratto:** Il contratto per le 4 rotte è valido per il periodo di 3 anni, dall'1.8.2006 al 31.7.2009. Qualsiasi modifica del contratto o recesso dallo stesso deve essere conforme alle disposizioni del contratto. Una modifica delle condizioni di esercizio è ammessa solo con il consenso dell'autorità aggiudicatrice.
8. **Sanzioni in caso di mancato rispetto degli obblighi contrattuali da parte del vettore:** Nel caso in cui un

vettore venga meno per qualsiasi ragione al suo obbligo di operare un volo, l'autorità aggiudicatrice può ridurre il corrispettivo in misura proporzionale per ogni volo non effettuato. Tale riduzione, tuttavia, non è praticata se la mancata effettuazione del volo è conseguenza di una delle seguenti circostanze (e non è imputabile ad atti o omissioni del vettore):

- condizioni meteorologiche;
- chiusura degli aeroporti;
- ragioni di sicurezza;
- scioperi;
- ragioni di incolumità.

Conformemente alle disposizioni del contratto, il vettore è tenuto a indicare le ragioni della mancata effettuazione del servizio.

9. **Termine di presentazione delle offerte:** 1 mese dalla data di pubblicazione della presente comunicazione.
10. **Invio delle offerte:** Le offerte vanno inviate al seguente indirizzo:

Head of Legal and Administration, Shetland Islands Council, 4 Market Street, Lerwick ZE1 0JN, Shetland, Regno Unito.

Le persone ammesse all'apertura delle offerte saranno scelte tra il personale dell'autorità aggiudicatrice. Le offerte non vanno recapitate all'indirizzo di cui al paragrafo 5.

11. **Validità della gara:** Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92, il presente bando vale a condizione che nessun vettore aereo comunitario presenti, entro l'1.7.2006, un programma di esercizio della rotta in questione a decorrere dall'1.8.2006 o prima di tale data, in conformità con gli oneri di servizio pubblico imposti, come modificati, e senza corrispettivo finanziario. L'autorità aggiudicatrice si riserva il diritto di non accettare alcuna offerta se, per ragioni fondate, nessuna di esse è considerata accettabile.